



Te Kāwanatanga o Aotearoa

www.lsa.govt.nz



Legal Services
Agency

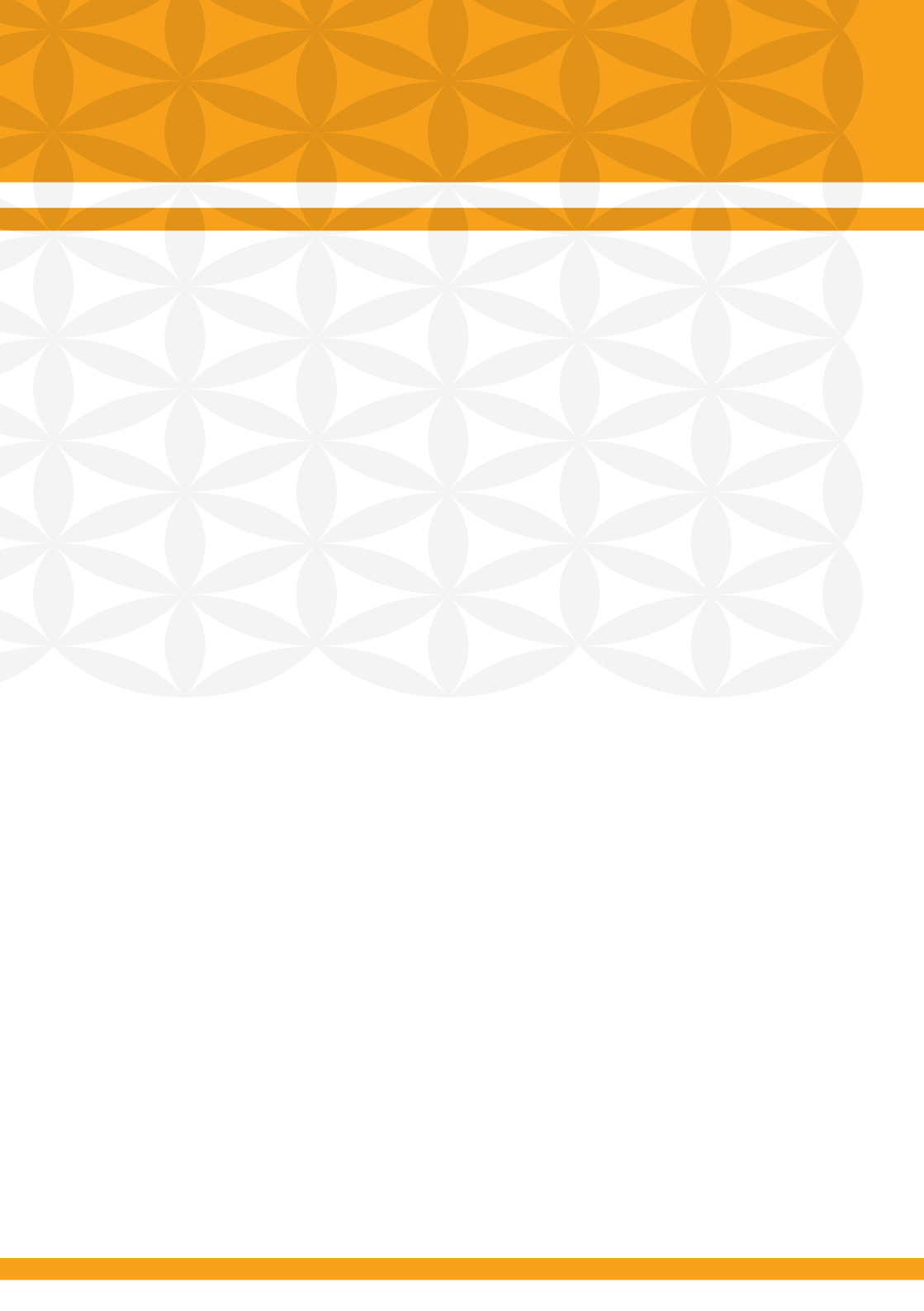
Pokapū Ratonga Ture

He Puka Aratohu ki ngā

Āwhina Ture me ērā atu Āwhina
mō ngā Take e pā ana ki te Ture



KIA WĀTEA TE HUARAHĪ KI TE WHAKAWĀ



Kupu Whakataki

Tēnei puka aratohu me ōna wāhanga	2
Me haere ki whea mō ētahi atu kōrero	2

He āwhina ture mō ngā āhuatanga ā-hara

Te Kaupapa e kīia nei ko te Kaupapa Āwhina i te Tangata kua Mauheretia e te Rōpū Pirihimana (PDLA)

Mō ngā wā e puritia ai, e mauheretia ai, e uia ai rānei koe e ngā Pirihimana	4
--	---

Te Kaupapa e kīia nei ko te Rōia a Te Kōti

He rōia ka tukua kia tū mai i te rā tuatahi o tētahi whakawākanga o te tangata.....	6
---	---

Ngā pūtea āwhina mō ngā whakawākanga kōti ā-hara

He moni ka tukua hei āwhina i ngā utunga nama i ngā whakawākanga kōti ā-hara.....	8
---	---

He āwhina ā-ture mō ngā take ā-kiri tangata, ā-whānau hoki

Te āwhina ture mō ngā take ā-kiri tangata, ā-whānau hoki

He moni ka tukua hei āwhina i ngā utunga nama mō ngā take ehara i te whakawākanga kōti ā-hara	16
---	----

Me pēhea te pira i ngā whakatau mō te āwhina ture

Mehemea kāore koe i te rata ki te whakatau mō te āwhina ture, me aha koe.....	24
---	----

Tēnei puka aratohu me ōna wāhanga

Kei tēnei pukapuka aratohu ētahi whakamārama mō ngā kaupapa āwhina i ngā āhuatanga ā-ture, mehemea kāore koe e whai moni ana hei utu i te rōia.

E rua ngā wāhanga matua o te puka aratohu nei: te āwhina ā-hara, me te āwhina ā-kiri tangata/ā-whānau.

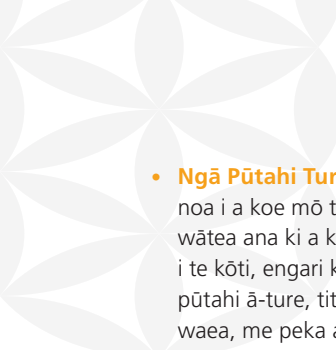
- Kei te wāhanga “He āwhina ā-ture mō ngā āhuatanga ā-hara” ngā whakamārama me pēhea te rapu āwhina ina kōrero koe ki ngā Pirihimana, ina tū rānei koe i roto i te kōti mō ngā whakapae ā-hara. Ko ētahi o ngā whakapae ā-hara, ko te whānako, ko te pātuki i te tangata, me te pupuri tarukino.
- Kei te wāhanga mō “He āwhina ā-ture mō ngā take ā-kiri tangata, ā-whānau hoki” ngā whakamārama me pēhea te rapu āwhina ina tautohetohe koe ki tētahi atu tangata, he take ā-ture rānei ehara i te take ā-hara, e mōhiotia ana ka haere ki te kōti, ka kawea rānei pea ki te kōti. Hei tauira, ko tētahi tautohe mō te kaitiaki tōtika mō ō tamariki i ia rā, i ia rā, tētahi tautohe pea ki tō rangatira ka haria e koe ki Te Ratonga Hononga Taimahi, te whakapau kaha rānei kia utua mai he nama.

Kei te wāhanga whakamutunga ētahi tohutohu hei āwhina i a koe ki te pira i tētahi whakatau, mehemea kāore i whakaaetia te Āwhina Ture māu.

Me haere ki whea mō ētahi atu kōrero

Tērā anō ētahi tāngata, ētahi rōpū tōtika rānei hei tuku kōrero ki a koe mō te haere ki te kimi Āwhina Ture. Inā rā te nuinga o ngā rōpū e rārangi ake nei.

- **Te Pokapū Ratonga Ture (LSA) me tāna pae tukutuku** – Ko te LSA te tari Kāwanatanga e whakahaere ana i te Āwhina Ture me ētahi atu kaupapa āwhina e whakamāramatia ake nei i tēnei pukapuka. Mō ētahi atu kōrero, whakapā atu koa ki tō tari LSA ā-rohe (titiro ki ngā whārangi kikorangi o te Kāwanatanga i mua rawa o tō pukapuka waea) me peka atu rānei ki tāna pae tukutuku ki www.lsa.govt.nz. Kei reira hoki tētahi puka e tatau ai koe i ō moni i tēnei wā mō ngā pūtea āwhina ā-kiri tangata/ā-whānau – ka taea tēnei te whakakī kia mōhiotia ai mehemea ka āhei koe te tono Āwhina Ture.

- 
- **Ngā Pūtahi Ture ā-iwi** – Kei ngā Pūtahi Ture ā-iwi ētahi rōia hei tohutohu noa i a koe mō te ture, kāore he utu, hei matapaki hoki i ngā huarahi e wātea ana ki a koe. Ka āhei ētahi rōia pūtahi ā-ture te tū hei kaikōrero mōu i te kōti, engari kua te katoa. Mō te roanga atu o ngā kōrero mō ngā pūtahi ā-ture, titiro ki “Personal Help Services” i mua rawa o tō pukapuka waea, me peka atu rānei ki tōna pae tukutuku ki www.lsa.govt.nz.
 - **Ko ngā Pokapū Whakahoki Pātai mai i te Iwi Whānui (CABs)** – Kei ngā tari CAB nei ētahi kaimahi kua oti te whakangungu, hei hoatu kōrero whānui ki a koe mō ngā Āwhina Ture. He ratonga tohutohu noa, arā, kore-utu, tō ētahi o ngā CAB, engari kāore ngā CAB e āhei te tū hei kaikōrero mōu i te kōti. Mō te roanga atu o ngā kōrero mō ngā CAB, titiro ki “Personal Help Services” i mua rawa o tō pukapuka waea, waea atu rānei ki 0800 367 222, peka atu rānei ki www.cab.org.nz.
 - **Ngā kōti ā-rohe** – Ka taea e te kairēhita me ngā kaimahi o ētahi atu kōti ā-takiwā te āwhina i a koe ki te whakakī i ngā puka tonu Āwhina Ture, me te whakamōhio i a koe mō ngā Āwhina Ture. Ki te kore, ka taea e rātou te whakaingoa i tētahi atu tangata hei āwhina i a koe. Ka āhei te Rōia a te Kōti te tū hei kaikōrero mōu, kāore he utu, i te rā tuatahi i te kōti (titiro ki te whārangi 6). Mō ngā tikanga whakapā atu ki ngā kōti titiro ki ngā whārangi kikorangi o te Kāwanatanga i mua rawa o tō pukapuka waea i raro i te “Justice Ministry”, me peka atu rānei ki tōna pae tukutuku, ki www.justice.govt.nz.
 - **Ngā rōia** – He maha tonu ngā rōia ka mahi mō te tangata i raro i ngā Āwhina Ture. He rārangi rōia a te kōti tā te LSA kei tōna pae tukutuku, kei www.lsa.govt.nz. Kua oti hoki ngā rōia katoa te whakarārangi i roto i ngā Whārangi Kōwhai i te wāhanga o ngā “Rōia ā-Kōti me ngā Rōia ā-Tari,” me ngā “Rōia”; engari, kāore ēnei rōia katoa e mahi ana i raro i ngā “Āwhina Ture. Tērā pea ka whakautu noa ētahi rōia i ō pātai, arā, whakautu kore-utu, mō ngā Āwhina Ture, engari me mātua pātai koe ki te rōia mehemea he utu mō ana haora mahi ina tīmata koe ki te kōrerorero ki a rātou.

He āwhina ā-ture mō ngā āhuatanga ā-hara

Te Kaupapa Āwhina i te Tangata kua Mauheretia e te Rōpū Pirihimana (PDLA)

Mō ngā wā e puritia ai, e mauheretia ai, e uia ai rānei koe e ngā Pirihimana

Kupu Whakataki

Mehemea kāore ō rōia ake, ā, ka mauheretia koe e ngā Pirihimana, ka puritia rānei koe kia uia e rātou, ka taea e koe te kōrero ki tētahi rōia, kāore he utu, i raro i Te Kaupapa e kīia nei ko Te Kaupapa Āwhina i te Tangata kua Mauheretia e te Rōpū Pirihimana (PDLA). Kei a koe hoki te tika kia kōrero ki tētahi rōia PDLA i ētahi wā, ina uia noatia mai koe e ngā Pirihimana.

He rārangi ingoa tā ngā Pirihimana o ngā ingoa me ngā nama waea o ngā rōia e wātea ana kia karangatia atu rātou, i te ao, i te pō, kāore he utu. I raro i te ture me hōmai ngā pirihimana i te rārangi rōia PDLA nei hei tiro tiro māu.

Ka taea e koe te kōrero ki tētahi rōia (PDLA):

- ina mauheretia koe
- ina puritia (“aukatingia”) koe, engari kāore anō kia mauheretia (ina koa, mehemea kei te kimihia he tarukino, he rākau patu tangata rānei i tō tinana)
- ina uia koe e ngā Pirihimana mō tētahi hara e mea nei rātou nāu pea taua mahi hara, ā, kua kī rātou ki a koe kei a koe tētahi whāinga tika kia kōrero ki tētahi rōia.

Ka haere pea tēnei uinga i te Tari Pirihimana, i tō kāinga, i te tiriti, i tētahi atu wāhi noa atu rānei.

Me whakaatu tonu au kāore au e whai moni ana hei utu i te rōia?

Kāo, kāore e tauria te nui o ō moni i raro i te kaupapa PDLA. Kei te wātea ki ngā tāngata katoa kāore ō rātou rōia, ahakoa he moni ā rātou hei utu i ngā nama rōia, kāore rānei.

Me pēhea au e whakapā atu ai ki tētahi rōia PDLA?

Inoi atu ki ngā Pirihimana kia whakaaturia mai te rārangi rōia PDLA ki a koe, ka waea atu ai ki tētahi rōia i te rārangi. Ki te kore koe e inoi atu ki ngā Pirihimana mō te rārangi, ehara i te mea me whakaatu rātou i taua rārangi ki a koe.

Ka taea e ahau te kōrero ā-kanohi ki te rōia PDLA?

I te nuinga o te wā ka kōrero ā-waea noa te rōia PDLA ki a koe. Mō ētahi take uaua kē atu, tērā pea e peka atu te rōia ki te kite i a koe.

Engari he tika ōu ki te kōrero ki tētahi rōia i tētahi wāhi tūmataiti, ahakoa ā-waea, ahakoa ā-kanohi.

Te rangatahi me ngā Pirihimana

Ka taea e te rangatahi te kaupapa PDLA te whakamahi: kāore he pakeke ā-tau e tīmata ai.

Mehemea kei raro iho koe i te 17 tau, ā, kei te hiahia ngā Pirihimana ki te uiui i a koe mō tētahi hara e mea nei rātou nāu pea taua mahi hara, me mātua whakamārama rātou kei a koe:

- te tika ki te kōrero ki tētahi rōia, me te
- tika kia kite koe i “tētahi pakeke ka whakaingoatia e koe” – he matua pea, tētahi atu pakeke rānei nāu i whiriwhiri.

Engari he tika ōu ki te kōrero ki tētahi rōia i tētahi wāhi tūmataiti, ki te pakeke kua whakaingoatia rānei.

Me whakamōhio hoki ngā Pirihimana i ō mātua, i ō kaitiaki rānei ki te whakaatu ki a rātou āe, kei te uia koe, kua mauheretia rānei koe.

Kia maumahara!

- I mua i tō whakautunga pātai mō tētahi hara e mea ana ngā Pirihimana nāu i mahi, me kōrero koe ki tētahi rōia.
- Tono atu kia kite koe i te rārangi rōia PDLA.
- Waea atu ki tētahi rōia i te rārangi kia tohutohutia koe.

Te Kaupapa Rōia a te Kōti

He rōia ka tukua kia tū mai i te rā tuatahi o tētahi whakawākanga o te tangata

Kupu Whakataki

Ko te rōia a te kōti tētahi rōia ka tukua kia tū i ngā whakawākanga o te tangata i te kōti. Ko tā rātou mahi he tuku āwhina ture utu-kore ki te hunga kua oti te whakapae hara ki runga i a rātou, ā, kāore ō rātou rōia ake.

I te nuinga o te wā ka wātea te Rōia a te Kōti ki a koe i tō rā tuatahi anake i te whakawākanga a te kōti.

Me whakaatu tonu au kāore au e whai moni ana hei utu i te rōia?

Kāo, kāore e tauria te nui o ō moni i raro i te kaupapa nei. Ahakoa ko wai te tangata, mehemea kāore ōna rōia ka āhei ia te whakamahi i ngā tohutohu a te Rōia a te Kōti.

Me pēhea au e kite ai i te Rōia a te Kōti, kia tae au ki mua i te kōti?

He pānui pea, he pānui whakaahua, he mātārere rānei kei te kōti, hei tohutohu i tō huarahi ki te Rōia a te Kōti. Ki te kore, inoi atu ki ngā kaimahi a te kōti, ki tētahi kaiāwhina a te kōti rānei. Mehemea kei te puritia koe e ngā Pirihimana, ka kitea koe e te Rōia a te Kōti i roto i ngā rūma herehere o te kōti.

Ngā mahi ka taea e te Rōia a te Kōti māu:

- he whakamārama i ngā whakapae ki a koe, he pēhea te taumaha
- he kōrero ki a koe mō te whānuitanga o ngā whakawhiu a te kōti, i te nuinga o te whakawākanga mō taua whakapae
- whakamārama ki a koe mehemea he karo tāu ki taua whakapae
- whakamārama ka pēheatia koe i muri i tō inoi he tika ngā whakapae Kua Hara Au, i tō inoi rānei Kāore Au i Hara
- tono kia whakaritea he utu here, arā, he bail, mōu i ētahi take
- inoi kia whakatārewatia tō take (hikina ki tētahi atu rā) kia taea ai e koe ētahi atu tohutohu, mōhiotio rānei te kimi haere
- whakamārama ki a koe te whakatītaha a te Tari Pirihimana i te whakawhiu
- āwhina i a koe ki te tono mō ngā Āwhina Ture mehemea me hoki mai koe ki te kōti mō te whakawākanga, mō te whiu rānei
- mehemea kei te kī koe, he tika ngā whakapae Kua Hara Au, ki tētahi hara iti noa, he kōrero atu ki te tiati mō tō noho, me tō titiro ki te āhua o te take i hara ai koe (“He inoi whakangāwari i te taumaha o te whiu”).

Ngā mahi kāore e taea e te Rōia a te Kōti māu

I te nuinga o te wā kāore e taea e te rōia a te kōti te kōrero mōu i muri i tō rā tuatahi i te whakawākanga o tō take e te kōti. Mehemea kāore ō moni hei utu rōia, me tonono koe mō te pūtea āwhina i ngā take kōti ā-hara, kia taea ai tētahi rōia hei kaikōrero mōu – (i tētahi whakawākanga whakarite kaupapa, i te whakawākanga tūturu, i te whiu mehemea ka ahu pērā, me ngā pīra anō hoki tērā pea ka ara ake). Mō te pūtea Āwhina Ture tirohia te whārangi 8.

Ki te hiahia koe kia noho ko tō Rōia a te Kōti hei rōia e hiahiatia ana mō ngā Āwhina Ture, ka taea e koe te whakaatu mai ki Te Pokapū Ratonga Ture i tō puka tonono. Ka taea pea e te LSA te whakarite i taua rōia ki a koe. Kāore ngā rōia a te kōti i te whakaaetia kia tonono atu ki a koe kia kōwhiria rātou hei rōia e hiahiatia ana.

Te āwhina i te Rōia a te Kōti ki te āwhina i a koe

Arā atu hoki ētahi mahi ka taea e koe, kia whai hua ai ngā tohutohu a te Rōia a te Kōti:

- haere moata ki te kōti kia nui ai te wā ki te kōrero ki te Rōia a Te Kōti mō tō take. Te tikanga kia tae atu koe ki te kōti i te 8.30 i te ata
- me tuhituhi, me hari mai hoki he kōrero i runga pepa e whakamārama ana:
 - ngā āhuatanga i pā, ki tō titiro, ki te āhua o te take i whakapaetia ai koe
 - tō ao, te āhua o tō noho i te kāinga, i tō mahi hoki (tae atu ki ngā āhuatanga pēnei i ō whiwhinga moni, me ngā utu mō tō noho, me ngā mahi i mahia ai e koe i tō hapori).

Te pūtea āwhina i ngā kōti ā-hara

He moni ka tukua hei āwhina i ngā utunga nama i ngā whakawākanga kōti ā-hara

Kupu Whakataki

Mehemea kua whakapaetia koe mō tētahi hara, engari kāore ō moni hei utu rōia, ka utua pea ō nama rōia i raro i te Āwhina Ture mō te kōti ā-hara. Mā tēnei Āwhina Ture e utu ō nama rōia, me ērā atu nama me ngā raruraru e pā ana ki tō whakawākanga i te kōti. Engari me whakahoki pea koe i ētahi o ēnei moni.

Ko wai te tangata ka taea te tono te pūtea āwhina mō ngā take kōti ā-hara?

Kei te wātea te Āwhina Ture mō te kōti ā-hara ki ngā tāngata katoa kua whakapaetia mō tētahi hara.

Kei te wātea hoki i ētahi wā ki ngā tāngata katoa ka puta ki mua i te New Zealand Parole Board.

Ehara i te mea me tangata whenua koe nō Aotearoa, me noho tūturu mai rānei ki konei, kia āhei ai te tono mō te pūtea Āwhina Ture.

He tauira mō ngā āhuatanga ā-hara:

- te pātuki i te tangata
- te pupuri tarukino
- te tāhae
- te whānako
- te tinihanga
- te taraiwa haurangi i te motokā
- te tahu ahi
- te whai rākau patu tangata
- te pupuri i ngā taonga kua whānakotia
- te whakatumatuma mō te patu tangata
- te pāwhera me ērā atu hara taihema
- te kōhuru, te matenga pokerehū rānei.

Te tono mō te pūtea āwhina i ngā take ki ngā kōti ā-hara

Āhea ka tono atu au?

Me tono āwhina koe kia tae tonu atu te whakapae ki a koe mō tētahi hara, kia tae atu rānei te hāmene ā-kōti ki a koe. Kua e tatari ki te rā tuatahi o te whakawākanga.

Anei e whai ake nei ētahi tāngata ka āhei te āwhina i a koe ki te tono mō ngā Āwhina Ture:

- he rōia e mōhio ana koe, e hiahia ana koe hei kaikōrero mōu
- te Rōia a te Kōti kei te kōti i taua rā (tirohia whārangi 6)
- te kairēhita ā-hara kei te kōti, ētahi atu kaimahi ā-kōti rānei
- te pūtahi ture ā-hapori
- ngā kaiāwhina i te Kōti, pēnei i ngā Hoa o Te Kōti, i ngā kaimahi Mātua Whāngai rānei (e āwhina nei i ngā tāngata Māori e whakapaetia ana).

He aha ngā kōrero me whakaatu e au i te puka tono Āwhina Ture?

Me tuhi koe i ētahi kōrero mōu, mō tō take rānei:

- te wāhi noho me te nama waea o te kāinga, o tō wāhi mahi hoki, e taea ai koe te whakapā atu
- tō rā whānau
- te hara e whakapaetia nei koe (ka kitea tēnei i te hāmene a te kōti i a koe)
- te wāhi e rangona ai tō take, me te rā o te whakawākanga.

Me hoatu katoa hoki ngā āhuratanga katoa me ngā puka taunaki mō te noho o ō moni:

- tō moni whiwhinga ia wiki (utu ā-wiki, moni penihana, ACC me ērā atu mea)
- ō moni whakamoā
- te wāriu o ō rawa nunui katoa pēnei i te whare me te motokā
- te rahi o ō nama katoa (pēnei i ngā hoko rīhi)
- tokohia ō tamariki ririki.

Mehemea he hoa tōu, me hoatu koe i aua kōrero pūtea katoa anō mō rātou ki tētahi wāhi kē o te puka tono. E pā ana tēnei ki ngā tokorua katoa ahakoa hoa mārena, ahakoa hoa hononga ā-ture, ahakoa hoa moe māori (ahakoa tāne moe tāne, wahine moe wahine).

Kia maumahara!

Haria tō hāmene ā-kōti i tō taha, ina haere koe ki te kōrero ki tētahi rōia, ki te tono rānei i tētahi Āwhina Ture. Kei reira ētahi tino kōrero e tika ana kia whakaurua ki tō puka tono Āwhina Ture.

Ko te whakatau mō te whakaae i te Āwhina Ture

He pēhea ngā whiringa mō taku tono Āwhina Ture?

Ka titiro Te Pokapū Ratonga Ture (LSA) ki ngā āhuetanga e whai ake nei:

- **Mehemea ka taea e koe te utu i tētahi rōia**
 - Ka titiro te LSA e hia ō whiwhinga moni katoa i mua i te tāketanga.
 - Ka titiro hoki e hia te moni ka taea e koe te whakaara me ka hokona ō rawa (engari kua ko ō hea i roto i tō whare tuatahi tae atu ki te \$80,000, kua hoki tō motokā, ō taputapu whare me ō taonga mahi).
 - Mehemea he hoa tōu, ka titiro te Ratonga ki te rahi o āna pūtea hei āwhina. E pā ana tēnei ki ngā tokorua katoa ahakoa hoa mārena, ahakoa hoa hononga ā-ture, ahakoa hoa moe māori, ahakoa tāne moe tāne, wahine moe wahine.
 - Mehemea kei runga koe i te penihana, ka āhei pea koe te tono ki te Āwhina Ture.
- **He pēhea te taumaha o te whakapae**
 - Ka tukua tonutia atu he pūtea Āwhina Ture ki a koe mehemea ko te whakawhiu ka eke pea ki te ono marama i te whare herehere, neke atu rānei (ā, kāore hoki koe e kaha ki te utu i tētahi rōia).
 - Ko te tikanga, kāore koe e whakawhiwhia ki te Āwhina Ture mō ngā whiunga ehara i te taumaha, pēnei i ngā hara motokā me ngā “hara whakawā wawe” (pēnei i te whanonga heahea). Engari tērā pea ka whiwhi koe mehemea e pā ana tētahi o ēnei āhuetanga motuhake ki a koe.



- **Āhuatanga motuhake**

Ka āwhinatia pea tētahi o ngā hāmene iti ki te pūtea āwhina mehemea, hei tauria ēnei:

- he whakaharatanga ōu i mua, e mōhiohia ai ko te whiu he mauhere pea i a koe.
- he tino uaua tō take.
- kei runga i a koe ētahi atu tauārai, hauātanga rānei, pēnei i te kore mōhio ki te tuhi/pānui pukapuka, i te mate hinengaro rānei.

Me pēhea au e mōhio ai kua whakawhiwhia au ki te Āwhina Ture?

Ka whakamōhiohia pea koe ina tae atu koe ki te kōti. Ka tukua atu hoki he reta ki a koe i roto i ngā rā torutoru noa i muri i te taenga atu o tō puka tonu ki Te Pokapū Ratonga Ture.

Mehemea kāore anō koe kia whakamōhiohia i te wā kua tino tata te whakawā i tō take, waea atu ki te tari LSA tūtata ki a koe, tonu atu kia kōrero koe ki tētahi tangata mō tō tonu Āwhina Ture.

Ki te rerekē haere taku whāinga moni me aha ahau?

Me whakamōhio atu koe, tō rōia rānei i tō tari LSA mō tētahi pikinga ake o ō whiwhinga moni ā-whānau, ki te piki haere rānei te wāriu o ā kōrua rawa ko tō hoa. Mā konei pea e heke ai te rahi o te Āwhina Ture ka whiwhi koe, e hia rānei te moni me whakahoki e koe.

Ki te whakakāhoretia taku tonu Āwhina Ture, ka taea te aha?

Ka āhei koe, tō rōia rānei te wero i te whakatau, mā te tonu ki te LSA kia whakaarotia anō, mā te pira rānei ki Te Poari Arotake i te Āwhina Ture (Legal Aid Review Panel), mā ngā huarahi e rua rānei (tirohia whārangi 25).

Ka taea hoki e koe te tonu anō mō tētahi Āwhina Ture ki te ngaro tō mahi, ki te heke rānei tō whiwhinga moni, ki te whakapaetia rānei koe e ngā Pirihimana ki tētahi hara taumaha kē atu.

Ki te kore e rerekē te whakatau i muri i te wero, ka taea e koe te:

- pātai atu ki tō pūtahi ture ā-hapori mehemea he rōia tō te pūtahi ka tū noa hei kaikōrero mōu mō te kore utu
- whakarite tikanga ki tētahi rōia kia utua ia ā tōna wā, mā te utu harangote rānei
- kimihia he rōia ka whakaae ki te mahi noa, arā, kore-utu (“pro bono”)
- me tū ko koe hei kaikōrero mōu i te kōti.

Mā wai e utu, ka pēhea?

Me utu ahau i tētahi moni?

Me utu pea koe i tētahi wāhi o tō Āwhina Ture, kei te āhua o tō whiwhinga moni ā-tau me ō rawa te rahi.

Ka whakamahia aua kōrero mō ō pūtea i te puka tonono e Te Pokapū Ratonga Ture kia kitea ai mehemea e tika ana kia utua e koe tētahi wāhanga. Mā te Ratonga e whakaatu ki a koe te mōrahi o te moni tērā pea me whakahoki e koe, ina whakaaturia ki a koe mehemea kua whiwhi pūtea āwhina koe. Ko te rahi o te utu me utu koe ā tōna wā kei te āhua o ō whiwhinga moni ā-tau, me te huinga katoatanga o ngā nama mō tō take ki te kōti.

Mehemea he tangata koe i runga i te penihana, kāore ō rawa, e kore pea koe e raru ki te utu moni.

Me pēhea taku utu?

Ka taea e te Pokapū Ratonga Ture te whakahau i a koe kia utu, ka maha kē atu pea ō tikanga utu i te tikanga kotahi.

Ko ngā huarahi hei utu he:

- utu i tēnā wā, i tēnā wā, (he utunga ka āta whakaritea), ka haere ēnei ia wiki, ia rua wiki rānei, ia marama rānei
- he utu i taua nama ki te tahua nui, mai i ō pūtea pēke, ina hokona tō whare, ētahi atu rawa rānei.

Ki te whakaaro te Pokapū ka taea e koe te utu i runga i ngā whakaritenga pēnei, ka tīmata pea koe i taua wā tonu ki te utu. Ka whiria e te Pokapū tētahi rārangi utunga i runga anō i ngā kōrero nāu i hōmai i te taha o tō tonono.

Ki te kore koe e kaha ki te whakatutuki i te rārangi utunga, ka taea e te Pokapū te whakarite itarete mō ngā moni hua. Ka āhei hoki te Pokapū te mahi i ētahi mahi hei rapu utunga mō tō nama, ina koa, te whakamahi i ētahi kamupene kohikohi nama.

Ki te raruraru koe, ki te kore e taea e koe ō utunga, whakapā mai ki te Debt Management Group o te Pokapū i 0800 600 090, kua e whakaroaroa. Mā rātou e whiriwhiri tētahi whakahoutanga ki tō rārangi, e kore pea rātou e huri ki te rapu utunga.

I ētahi wā, ka taea e te Pokapū te whakakore rawa i tētahi wāhi, i te katoa rānei o tō nama pūtea Āwhina Ture, ki te kore koe e kaha ki te utu.

Ka taea hoki e koe te inoi kia aukatingia te rere o te pūtea āwhina ki a koe, engari, me whakahoki e koe tētahi wāhi, te katoa rānei o ngā moni i utua taea noatia taua wā.

“He here ā-utu” ki ō rawa hei moni punga mō te nama

Mehemea he whare tōu, he motokā rānei, he rawa whai take rānei, ka taea e koe te whakamana i te Pokapū Ratonga Ture kia tāpiritia he “nama” e ia ki taua rawa hei punga mō te nama. Ka hiahia te Pokapū kia pēnei mehemea kei runga ake tō nama i te \$300.

Te tikanga o tēnei here ā-utu, ki te hokona ō rawa, me mātua utu e koe ō nama ki te Pokapū ki ngā moni ka hua mai ki a koe i te hoko. Ahakoa tēnei, ka taea e koe te utu i tō nama ki te Pokapū i tētahi wā i mua i tērā.

Ka utua mai taku Āwhina Ture ki ahau tonu, ki taku rōia rānei?

Ka utua tikatia ki tō rōia.

Me utu rānei ahau i tētahi mea ki te rōia?

Kāo. Kāore tō rōia e whakaaetia kia tango utu mai i a koe. Ki te huri tō Rōia ki te whakapiki anō i tana utu ki a koe, me whakaatu mai koe ki Te Pokapū Ratonga Ture.

Ko kōrua ko tō rōia Āwhina Ture

Ka taea e ahau te kōwhiri i taku rōia Āwhina Ture?

Āe, mehemea ko taua rōia:

- he whai kirimana ki te Pokapū Ratonga Ture ki te mahi i ngā mahi Āwhina Ture mō tō momo take, ā,
- ka taea e ia te haere mai ki te kōti i ngā wā e tika ana.

Ka taea e koe te titiro mehemea he kirimana ki te LSA tā tō rōia, mā te titiro ki te pae tukutuku o te LSA ki www.lsa.govt.nz.

Mā te LSA e whakarite ko wai tō rōia mehemea kāore ō rōia kua whiria e koe, ki te kore e tau rānei te rōia e hiahia ana koe mō tō take.

Kimihia he rōia tōtika, mā te:

- inoi atu ki ō hoa, ki te whānau rānei kia hōmai i tētahi ingoa
- tonu ki te peka o te Pokapū Ratonga Ture (i ngā tāone nunui)

- pātai atu ki tō pūtahi ture ā-hapori, ki te Pokapū Whakahoki Pātai mai i te lwi Whānui (CAB) rānei
- tonu atu ki te Rōpū Rōia o te Rohe (peka atu ki www.lawyers.org.nz/hmdlsocieties.asp mō ngā tikanga whakapā atu ki ngā Rōpū Rōia o te Rohe)
- peka mai ki te pae tukutuku o te Pokapū Ratonga Ture, kei www.lsa.govt.nz (Pāwhiri atu ki “General information / Find a legal aid lawyer”)
- rapua i roto i ngā Whārangi Kōwhai i te wāhanga o “ngā Rōia ā-Kōti”, o “ngā Rōia ā-Tari”, me “ngā Rōia.”

Ka whakapā mai rānei taku rōia Āwhina Ture ki ahau?

Kāo, ka riro māu e whakapā atu i te tuatahi. Mā te LSA e hoatu ngā tohutohu whakapā atu ki tō rōia ki a koe, ina whakamōhio rātou i a koe kua whakawhiwhia koe ki tētahi Āwhina Ture. Te tikanga kia whakaritea he wā i mua rawa i tō hokinga atu ki te Kōti.

Mehemea kua whai Āwhina Ture kē ahau, me aha?

Mehemea kua whiwhi koe i te Āwhina Ture mō tētahi whakawākanga ā-kōti e haere tonu ana, te tikanga ka noho tonu mai tō rōia mō aua whakawākanga tuatahi, hei kaikōrero mōu mō ngā whakapae hou.

Ki te raruraru taku haere me taku rōia Āwhina Ture, me aha?

Mehemea kāore koe i te pai ki tō rōia Āwhina Ture, me kōrerorero tahi ki a ia i te tuatahi, me kore e whakatikaina te raruraru.

Ki te kore e whakatikangia i reira, tuhi atu ki ngā kaimahi LSA i kōrero tahi rā koe i mua. Mā te LSA e whiriwhiri mehemea ka taea tō take te whakatika noa e te tari o te LSA, me te rōia.

Ki te kore e taea, mehemea he take tōtika hoki mō te whakapae, ka tahuri te LSA ki te āta wherawhera i taua whakapae.

Ka taea rānei e ahau te huri i taku rōia?

Mehemea he take tōtika āu, ā, ka whakaae hoki te LSA, ka taea tō rōia te huri. He iti noa ngā pēneitanga. Whakapā mai ki te tari o te Pokapū mō tēnei āhua, ki te pēnei koe kua raruraru te haere.

Te rangatahi me te pūtea āwhina i ngā take ki ngā kōti ā-hara

Hei tēhea reanga tau ka taea e au te pūtea āwhina ture mō ngā kōti ā-hara?

Ki te kore e taea te utu i tētahi rōia hei kanohi mōu i tētahi take ā-hara, ka whakaritea tētahi mōu, ahakoa e hia ō tau:

- mehemea kei raro koe i te 17 tau, ka whakawākia koe i te Kōti Rangatahi, ā, ka whakaritea tonutia tētahi rōia kore utu mōu, ka kīia ia he “Youth Advocate”. E kore koe e āhei te whiriwhiri i te rōia ka noho hei Youth Advocate. Kāore he tatauranga i ō moni, kāore i pēnei me te Āwhina Ture
- mehemea kei te 17 tau koe, kei runga ake rānei, ka whakawākia koe i te Kōti ā-Takiwā (ngā kōti mō ngā tāngata pakeke), ka taea hoki te tono mō tētahi Āwhina Ture.

Ka tauria hoki ngā moni katoa o aku mātua?

Ahakoa pēhea tō pakeke ka taea e te LSA te titiro ki ngā manaakitanga (pēnei i te kai, i te whare rānei) ka whakaritea e ō mātua, e wai ake rānei, mōu.

Te āwhina ā-ture mō ngā take ā-kiri tangata, ā-whānau hoki

Te āwhina ture mō ngā take ā-kiri tangata, ā-whānau hoki

He moni ka tukua hei āwhina i ngā utunga nama mō ngā take ehara i te whakawākanga kōti ā-hara

Kupu Whakataki

Mehemea he raruraru ā-ture tāu engari kāore koe e whai moni ana hei utu i te rōia, ka taea pea tētahi te rapu mā te āwhina ture mō ngā take ā-kiri tangata, ā-whānau hoki. Mā tēnei Āwhina Ture, mehemea ka whakaetia māu, e whakakapi ō nama rōia, me ērā atu nama me ngā raruraru e pā ana ki tō whakawākanga i te kōti. Me whakahoki e koe pea tētahi wāhi, te katoa rānei o ngā pūtea ka tukua ki a koe.

Ehara i te mea me tangata whenua koe nō Aotearoa, me noho tūturu mai rānei ki konei.

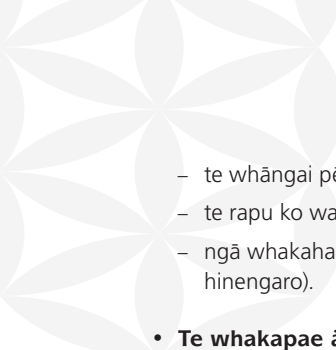
Tērā anō ētahi tikanga mehemea kei raro koe i te 20: (tirohia whārangi 23).

He aha ngā momo take e wātea ai te āwhina ture mō ngā take ā-kiri tangata, ā-whānau hoki?

Kei te wātea te Āwhina Ture ā-kiri tangata, ā-whānau hoki mō ngā momo take tūmataiti maha, me ētahi atu take ehara i te take ā-hara, ka haere ki te kōti, ka haere pea ki te kōti.

• Ko ngā tautohetohe ā-whānau, ā-kāinga ka rangona e te Kōti ā Whānau, pēnei i:

- ngā take e pā ana ki ngā rawa o te tokorua mārena, o te tokorua kē rānei
- te moni tautoko tamariki (pūtea tautoko)
- ngā take e pā ana ki te tiaki tamariki
- te tono ki tētahi raihana ārai tangata, mō tētahi atu raihana rānei i raro i te Domestic Violence Act 1995 (tirohia te whārangi 24)
- ngā whakahau whai mana mō te tiaki me te whakaruru i te tamariki

- 
- te whāngai pēpi
 - te rapu ko wai te matua tāne tūturu o te pēpi
 - ngā whakahau whai mana mō te taurima māuiuitanga (oranga hinengaro).

- **Te whakapae ā-kōti i te tangata kē i te Kōti ā-Takiwā, i te Kōti Teitei rānei, te tū ki mua i te Kōti ā-Takiwā, i te Kōti Teitei rānei mō tētahi take ā-kiri tangata, pēnei i te:**

- whai i tētahi nama
- takahi kirimana rānei, (ina koa te hoko rīhi)
- te kōrero tara
- te pēkerapu, te tino kore moni rānei.

- **Ētahi atu take ka whakahaeretia e ētahi atu rūnanga me ētahi atu kōti mātanga pēnei i:**

- te Ratonga Hononga Taimahi
- te Kōti Taiao
- te Human Rights Review Tribunal
- te Poari Arotake i Te Āwhina Ture
- te Kōti Whenua Māori
- te Motor Vehicle Disputes Tribunal
- te Refugee Status Appeal Authority
- te Social Security Appeal Authority
- te Taxation Review Tribunal
- te Tenancy Tribunal
- te Rōpū Whakamana i te Tiriti.

E wātea ana hoki te Āwhina Ture mō ngā takawaengatanga hei whakatatū i ngā tautohetohe tērā pea kua haere ki te Kōti.

Kāore te āwhina ture mō ngā take ā-kiri tangata, ā-whānau e wātea mō te:

- te tokorau moe (“te wāwāhi i te mārena”)
- te Disputes Tribunal
- ngā mahi nā tētahi rōia kāore he raruraru o roto ka haria pea ki te kōti (ina koa, te tuhi i tētahi wira)

- ngā take manene (hāunga ngā take e pā ana ki te hunga whakaruru)
- ngā kamupene, ngā rōpū tāngata (hāunga ētahi take)
- ngā tirohanga e Te Hiranga Tangata (engari kei te wātea te Āwhina Ture mō ngā pira ki ngā whakatau a te Social Security Appeal Authority)
- ngā raruraru ki ngā kura, ki ngā whare wānanga me ērā atu whakahaere mātauranga (ina koa, ngā hui whakatārewa ākongā i mua i te Poari Kaitiaki o tētahi kura).

Te tono ki Te Āwhina Ture i ngā whakawākanga ā-kiri tangata/ā-whānau

Me pēhea au e tono atu ai?

Me whakapā atu koe ki tētahi rōia e hiahia ana koe hei kaikōrero mōu. Me āta pātai koe i te tuatahi, kia mōhio koe he rōia mahi i raro i ngā pūtea Āwhina Ture ia.

Ka whāi kape tō rōia o te puka tono, māna koe e āwhina ki te whakakī i te pukapuka. Ka taea hoki te tiki puka tono i te Kōti ā-Takiwā, i tētahi pūtahi ture ā-hapori, i tētahi Pokapū Whakahoki Pātai mai i te Iwi Whānui rānei (CAB).

Tērā pea ka whakautu noa ētahi rōia i ō pātai, arā, whakautu kore-utu, mō ngā Āwhina Ture, engari me mātua pātai koe ki te rōia ko wai kei te utu mō ana haora mahi ina tīmata koe ki te kōrerorero ki a rātou.

Me pēhea au e kite ai i tētahi rōia tōtika?

Ki te kōrero koe e mōhio ki tētahi rōia tōtika, ka taea e koe te:

- inoi atu ki ō hoa, ki te whānau rānei kia hōmai i tētahi ingoa
- tono ki te peka o te Pokapū Ratonga Ture (i ngā tāone nunui)
- pātai atu ki tō pūtahi ture ā-hapori, ki te Pokapū Whakahoki Pātai mai i te Iwi Whānui (CAB) rānei
- tono atu ki te Rōpū Rōia o te Rohe (peka atu ki www.lawyers.org.nz/hmdlsocieties.asp mō ngā tikanga whakapā atu ki ngā Rōpū Rōia o te Rohe)
- peka mai ki te pae tukutuku o te Pokapū Ratonga Ture, kei www.lsa.govt.nz
- peka atu ki www.familylaw.org.nz (he wāhanga tēnei o te wāhanga mō ngā ture ā-whānau o te New Zealand Law Society)
- rapu i roto i ngā Whārangi Kōwhai i te wāhanga o “ngā Rōia ā-Kōti”, o “ngā Rōia ā-Tari”, me “ngā Rōia.”

Kia haere koe ki te kite i te rōia:

- haria atu ngā reta me ngā pukapuka e pā ana ki tō take
- me hari hoki ngā kōrero katoa e tika ana kia whakaurua ki tō puka tono
Āwhina Ture (tirohia i raro iho nei).

He aha ngā kōrero e tika ana kia hoatu e au i te puka tono?

Me hoatu e koe:

- te wāhi noho me te nama waea o te kāinga, o tō wāhi mahi hoki, e taea ai koe te whakapā atu
- tō rā whānau.

Me hoatu katoa hoki ngā āhuatanga katoa me ngā puka taunaki mō te noho o ō moni:

- tō moni whiwhinga ia wiki (utu ā-wiki, moni penihana, ACC me ērā atu mea)
- ō moni whakamoā
- te wāriu o ō rawa nunui katoa pēnei i te whare me te motokā
- te rahi o ō nama katoa (pēnei i ngā hoko rīhi)
- tokohia ō tamariki ririki.

Mehemea he hoa tōu, me hoatu koe i aua kōrero pūtea katoa anō mō rātou ki tētahi wāhi kē o te puka tono. E pā ana tēnei ki ngā tokorua katoa ahakoa hoa mārena, ahakoa hoa hononga ā-ture, ahakoa hoa moe māori, (ahakoa tāne moe tāne, wahine moe wahine.)

Mā tō rōia e whakakī ngā wāhi o te puka tono e pā ana ki tō take, he aha hoki i tika ai kia whakawhiwhia koe ki te āwhina ture mō taua take.

Ko te whakatau mō te whakaae i te āwhina ture

He pēhea e whakatauria ai, āe rānei, kāore rānei ka whakawhiwhia au ki te āwhina ture?

Ka titiro Te Pokapū Ratonga Ture (LSA) ki ngā āhuatanga e whai ake nei:

- **Mehemea ka taea e koe te utu i tētahi rōia**
 - Ka titiro te Pōkapū ki te nui o te utu ki a koe i mua i te tāketanga.
 - Ka titiro hoki e hia te moni ka taea e koe te whakaara me ka hokona ō rawa (engari kaua ko ō hea i roto i tō whare tuatahi tae atu ki te \$80,000, kaua hoki tō motokā, ō taputapu whare me ō taonga mahi).

- Mehemea he hoa tōu, ka titiro te Ratonga ki te rahi o āna pūtea hei āwhina. E pā ana tēnei ki ngā tokorua katoa ahakoa hoa mārena, ahakoa hoa hononga ā-ture, ahakoa hoa moe māori, (ahakoa tāne moe tāne, wahine moe wahine.)
- Whakakāia te puka tatau i āku moni i tēnei wā i www.lsa.govt.nz, kia mōhiohia ai mehemea ka whakawhiwhia koe ki te āwhina ture.

• **Tōu ake take**

- Me whai wāhi whaiaro tonu koe ki tō take (he take “ka whakaarotia he take tōtika”) Ka whai take tōtika koe i te tino nuinga o ngā take e pā ana ki te tamariki (pēnei i te tiaki i a rātou ia rā, ia rā, te whakapā rānei ki a rātou) te taikaha ā-whānau, te hauora hinengaro rānei.
- Mehemea e pā ana tō take ki ngā rawa o te tokorua, ki te moni tautoko rānei, ehara i te take ki te Kooti Whānau rānei, ka āta titiro te Pokapū mehemea ka wikitōria tō take.
- Tērā pea ka whakakāhoretia e te Pokapū te Āwhina Ture mehemea kei runga ake ngā nama mō tō take i te moni ka hua mai i te wikitōria (ina koa, he take tōtika tōu, engari kei te hāmene ā-kōti koe i tētahi tangata he iti tonu ana moni hei utu i a koe).

Ki te rerekē haere te noho o aku moni ka ahatia au?

Me whakamōhio atu koe, tō rōia rānei i tō tari LSA i tō takiwā mō tētahi pikinga ake o ō whiwhinga moni ā-whānau, ki te piki haere rānei te wāriu o ā kōrua rawa ko tō hoa. Mā konei pea e heke ai te rahi o te Āwhina Ture ka whiwhi koe, e hia rānei te moni me whakahoki e koe.

Ki te whakakāhoretia taku tonono Āwhina Ture, ka taea te aha?

Ka āhei koe, tō rōia rānei te wero i te whakatau, mā te tonono ki te LSA kia whakaarotia anō, mā te pira rānei ki te Poari Arotake i Te Āwhina Ture (LARP), mā ngā huarahi e rua rānei (tirohia whārangi 22).

Ki te kore e rerekē te whakatau i muri i te wero, ka taea e koe te:

- pātai atu ki tō pūtahi ture ā-hapori mehemea he rōia tō te pūtahi ka tū noa hei kaikōrero mōu mō te kore utu
- whakarite tikanga ki tētahi rōia kia utua ia ā tōna wā, mā te utu harangote rānei
- kimihia he rōia ka whakaae ki te mahi noa, arā, kore-utu (“pro bono”)
- me tū ko koe hei kaikōrero mōu.

Mā wai e utu, ka pēhea?

Me utu ahau i tētahi moni?

Me whakahoki e koe pea tētahi wāhi, te katoa rānei o ngā pūtea ka tukua ki a koe, kei te āhua o te nui o ō whiwhinga moni, o ō rawa rānei te nui o te whakahokinga utu.

Ka whakamahia aua kōrero mō ō pūtea i tō puka tonu e Te Pokapū Ratonga Ture, kia kitea ai mehemea e tika ana kia utua e koe tētahi wāhanga. Mā te Ratonga e whakaatu ki a koe te katoa o te moni tērā pea me whakahoki e koe, ina whakaaturia ki a koe mehemea kua whiwhi pūtea āwhina koe. Ko te rahi o te utu me utu koe ā tōna wā kei te āhua o ō whiwhinga moni ā-tau, te katoa o ngā nama mō tō take ki te kōti, e hia hoki ngā moni ka hua mai i tō wikitōriatanga, mehemea he moni pērā.

Mehemea he tangata koe i runga i te penihana, kāore ō rawa, e kore pea koe e raru ki te utu moni.

Me pēhea taku utu?

Ka taea e te Pokapū Ratonga Ture te whakahau i a koe kia utu, he maha ngā tikanga. He maha kē atu ō tikanga utu i te tikanga kotahi.

Ko ngā huarahi hei utu he:

- utu i tēnā wā, i tēnā wā, (he mea āta whakarite ngā utunga), ka haere ēnei ia wiki, ia rua wiki rānei, ia marama rānei
- he utu i taua nama ki te tahua nui, mai i ō pūtea pēke, ina hokona tō whare, ētahi atu rawa rānei
- ki ngā moni ka hua mai ki a koe ina wikitōria koe i tō take ki te kōti.

Ki te whakaaro te Pokapū ka taea e koe te utu i runga i ngā whakaritenga pēnei, ka tīmata pea koe i taua wā tonu ki te utu. Ka whiria e te Pokapū tētahi rārangi utunga i runga anō i ngā kōrero nāu i hōmai i te taha o tō puka tonu.

Ki te kore koe e kaha ki te whakatutuki i te rārangi utunga, ka taea e te Pokapū te whakarite itarete mō ngā moni hua. Ka āhei hoki te Pokapū te mahi i ētahi mahi hei rapu utunga mō tō nama, ina koa, te whakamahi i ētahi kamupene kohikohi nama. Mō ngā take ā-kiri tangata, ā-whānau hoki ka taea e te Pokapū te tango rawa i ngā pūtea āwhina.

Ki te raruraru koe, ki te kore e taea e koe ō utunga, whakapā mai ki te Debt Management Group o te Pokapū i 0800 600 090, kua e whakaroaroa. Mā rātou e whiriwhiri tētahi whakahoutanga ki tō rārangi, e kore pea rātou e huri ki te rapu utunga.

I ētahi wā, ka taea e te Pokapū te whakakore rawa i tētahi wāhi, i te katoa rānei o tō nama pūtea Āwhina Ture, ki te kore koe e kaha ki te utu.

Ka taea hoki e koe te inoi kia aukatingia te rere o te pūtea āwhina ki a koe, engari, me whakahoki e koe tētahi wāhi, te katoa rānei o ngā moni i utua taea noatia taua wā.

He “here ā-utu” ki ō rawa hei moni puna mō te nama

Mehemea he whare tōu, he motokā rānei, he rawa whai take rānei, ka taea e koe te whakamana i te Pokapū kia tāpiritia he “nama” e ia ki taua rawa hei puna mō te nama. Ka hiahia te Pokapū kia pēnei mehemea kei runga ake tō nama i te \$300.

Te tikanga o tēnei here ā-utu, ki te hokona ō rawa, me mātua utu e koe ō nama ki te Pokapū ki ngā moni ka hua mai ki a koe i te hoko. Ahakoa tēnei, ka taea e koe te utu i tō nama ki te Pokapū i tētahi wā i mua i tērā.

Kāore e whakahautia ana tētahi utunga i ngā take mō te taikaha i roto i te whānau

Kāore pea koe e whakahautia kia utu i tētahi wāhi o tō Āwhina Ture mehemea kei te tono koe ki tētahi raihana ārai tangata i raro i te Domestic Violence Act 1995, ki tētahi atu tono rānei i raro i taua Ture.

Ka utua mai taku Āwhina Ture ki ahau tonu, ki taku rōia rānei?

Ka utua tikatia ki tō rōia.

Me utu rānei ahau i tētahi mea ki te rōia?

Kāo. Kāore tō rōia e whakaetia kia tango utu mai i a koe. Ki te huri tō Rōia ki te whakapiki anō i tana utu ki a koe, me whakaatu mai koe ki Te Pokapū Ratonga Ture.

Ko kōrua ko tō rōia āwhina ture

Ki te raruraru taku haere me taku rōia āwhina ture, me aha?

Me āta kōrero kanohi ki te kanohi ki tō rōia. Ki te kore e rerekē te āhua, me whakauru whakapae koe ki te LSA (tirohia whārangi 19).

Te rangatahi me te āwhina ture mō ngā take ā-kiri tangata, ā-whānau hoki

Hei tēhea reanga tau ka taea e au te āwhina ture mō ngā take ā-kiri tangata, ā-whānau hoki?

Mehemea kei raro koe i te 16 tau, ka taea pea e koe te kimi āwhina ture, engari mō te nuinga o ngā take me mātua tonu mai tētahi pakeke (e 20 ōna tau, kei runga ake rānei) māu. Me haina māriri taua pakeke i tāna whakapuaki tērā ia e utu i ētahi moni e whakahautia ana e te LSA kia utua, mō tō Āwhina Ture.

Mehemea kei te 16 tau koe, kei runga ake rānei, ka taea hoki te tonu mō tētahi Āwhina Ture māu ake. Māu anō e utu ētahi moni e whakahautia ana e te LSA kia utua, mehemea he pērā tāna whakahau.

Ka tauria hoki ngā moni katoa o aku mātua?

Mehemea kei te 16 ō tau, kei raro iho hoki koe i te 20 tau, ā, kei te noho tahi, kei te whāngaitia tonutia koe e ō mātua, ka tauria pea ā rāua whiwhinga moni me ā rāua rawa e te Ratonga ina whakatauria kia whakawhiwhia koe ki te pūtea Āwhina Ture, mehemea hoki me whakahoki koe i tētahi wahi.

Mehemea kei raro iho koe i te 16 tau, ka tauria pea ngā rawa o ō mātua i te nuinga o te wā.

Engari mō ō mātua:

- e kore e tirohia ā rāua whiwhinga moni me ā rāua rawa mehemea ko tō tautohe he tautohe ki tētahi o rāua, ki ngā mātua e rua rānei (ina koa, mehemea kei te tonu koe ki tētahi raihana ārai tangata mō tētahi o rāua),
- ka taea te waiho rānei mehemea kāore koe i te noho tahi i a rāua, kei te tiaki koe i a koe anō rānei.

Ahakoia pēhea tō pakeke ka taea e te LSA te titiro ki ngā manaakitanga (pēnei i te kai, i te whare rānei) ka whakaritea e ō mātua, e wai ake rānei, mōu.

Ko te taikaha ā-whānau me te āwhina ture

Ka taea e ahau te rapu Āwhina Ture mehemea kei te tonu ahau ki tētahi raihana ārai tangata i raro i te Domestic Violence Act 1995?

Āe. Mā tō rōia koe e āwhina ki te whakakī i te pukapuka mō te Āwhina Ture. Ka taea hoki te rapu āwhina i ngā kāinga punanga wāhine me ngā pūtahi ture ā-hapori.

Ngā Whakahokinga Utu: Ētahi momo take rerekē i raro i ngā take mō te taikaha i roto i te whānau

Kāore pea koe e whakahautia kia utu i tētahi wāhi o tō Āwhina Ture mehemea kei te tono koe ki tētahi raihana ārai tangata i raro i te Domestic Violence Act 1995.

Engari e pā ana tēnei ki te wāhanga mō te taikaha ā-whānau anake o tō take. Ina koa, mehemea kua tono koe kia riro māu anō o tamariki e tiaki, i roto anō i taua take, me utu e koe te katoa, tētahi wāhi o ngā nama mō taua wāhanga o tō take.

E pā ana tēnei whakawāteatanga ki te tangata anake e tono ana ki te raihana ārai tangata, kauaka ki te tangata e whakapaetia ana (te tangata e hāmenetia ana).

Heoi anō, me mātua āhei koe te tono mō te Āwhina Ture i raro i ngā tikanga, tae atu ki te taturanga i ō moni: tirohia whārangi 19, “He pēhea e whakatauria ai, āe rānei, kāore rānei ka whakawhiwhia au ki te pūtea āwhina?”

Me pēhea te pīra ki ngā whakatau mō te āwhina ture
Mehemea kāore au i te rata ki te whakatau mō te Āwhina Ture, me aha?

Kupu Whakataki

Ka āhei koe, tō rōia rānei te wero i te whakatau, mā te tono ki te LSA kia whakaarotia anō, mā te pīra rānei ki te Poari Arotake i Te Āwhina Ture (LARP), mā ngā huarahi e rua rānei.

Kei raro i te karangatanga o ngā momo whakatau ka taea te wero, ina koa:

- tētahi whakatau whakakāhore i tō tono ki te Āwhina Ture
- te rahi o te Āwhina Ture ka whiwhi koe
- te whakatau he pēhea te rahi o ngā pūtea āwhina me mātua whakahoki.

Te inoi ki Te Pokapū Ratonga Ture (LSA) kia whakaarotia anō

Ka āhei koe, tō rōia rānei te inoi ki te LSA kia whiria anō tō take mehemea ka whakakāhoretia tō tono mō tētahi Āwhina Ture, mehemea kāore koe i te rata ki tētahi atu o ana whakatau rānei.

Me hoki anō koe ki te tari LSA i haere atu ai koe, tae mai ki taua wā. Engari ko te tangata e whiriwhiri ana i tō take ehara i te tangata nāna te whakatau tuatahi. Ka āhei anō rātou te whiriwhiri i ētahi atu kōrero hou ka whakatakotoria e koe.

Ka eke ki te 15 rā mahi pea te roa o te whiriwhiri anō a te LSA i tana whakatau.

Te pira ki te Poari Arotake i te Āwhina Ture (LARP)

He aha ngā take e taea ai e au te pira ki te LARP?

Ka taea e koe, e tō rōia rānei te pira ki tētahi whakatau mō te Āwhina Ture, ki te Poari Arotake i te Āwhina Ture, mehemea ki ō whakaaro:

- kāore rawa i whai take te whakatau, ā,
- kāore te whakatau i hāngai ki ngā whakaritenga o te Legal Services Act 2000, ki ngā Legal Services Regulations 2006 rānei.

Ka āhei koe, tō rōia rānei te wero i te whakatau ki te Poari Arotake Āwhina Ture (LARP), ahakoa kua tonu kē koe ki te Pokapū kia whakaarotia anō.

Me pēhea au e pira ai ki te LARP?

Me tonu koe i tō pira ki te Poari Arotake i Te Āwhina Ture i roto i ngā rā mahi 20 i muri i te whakamōhio mai a te LSA i a koe mō tana whakatau, i roto i rānei i tētahi wā roa kē atu kua whakaaetia e te LARP mōu. Pātai atu ki te tari LSA tūtata ki a koe me pēhea koe e whakapā atu ai ki te LARP.

E kore te Poari Arotake e hui ā-tinana, nā reira kāore koe e āhei te kōrero ā-kanohi atu ki te Poari Arotake. Engari ka taea e koe te tonu atu i tō whakapuaki ā-tuhi, i ētahi atu pukapuka, me ētahi atu mōhiohio e mea nei koe he whai tikanga.

Mehemea kāore au i te rata ki te whakatau a LARP, ka taea te aha?

Ka taea e koe te pira i te whakatau a te LARP ki te Kōti Teitei, ki te whakaaro koe i hē te whakatau i raro i te Ture, heoi anō nei te take e whakaaetia ai.

He āwhina ki te wero ki ngā whakatau mō ngā pūtea Āwhina Ture

Ki te mea e tika ana kia āwhinatia koe kia whakaarotia anō, kia tirohia anō rānei tētahi take, ka taea e koe te:

- whakapā atu ki te tari o te Pokapū Ratonga Ture tūtata ki a koe
- whakapā atu ki te Rōia a te Kōti (koinei ngā rōia ka tohutohu noa i te tangata, kāore he utu, i ngā kōti: tirohia whārangi 6)
- whakapā atu ki tō rōia Āwhina Ture
- whakapā atu ki tō pūtake ture ā-hapori tūtata ki a koe.